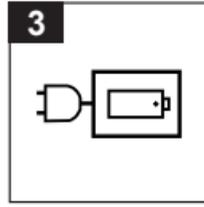
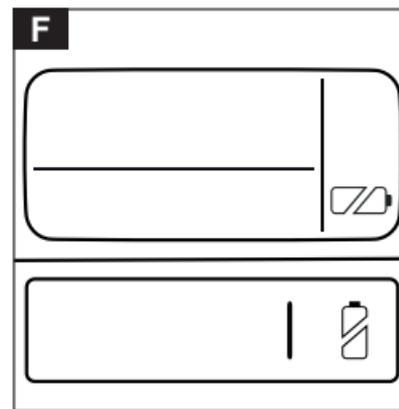
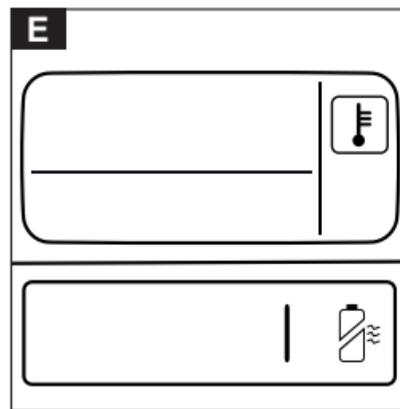
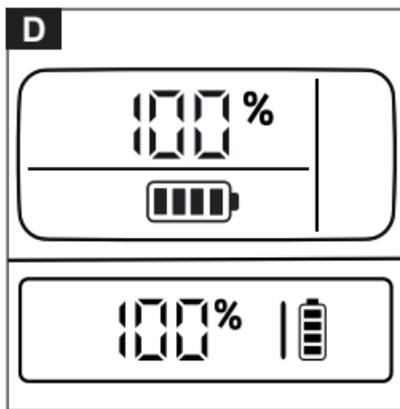
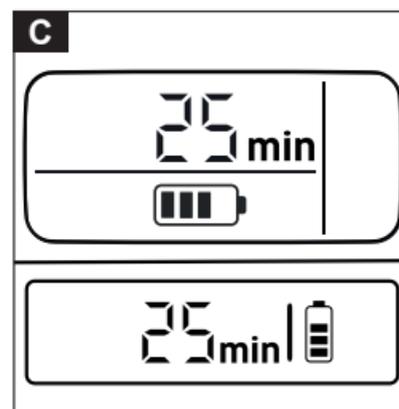
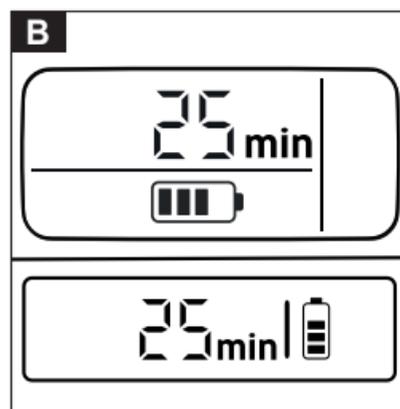
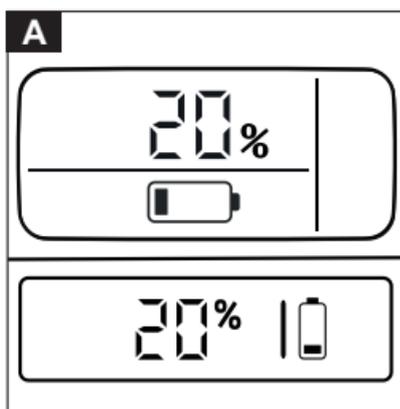


# KÄRCHER

makes a difference

ZH ..... 03





## 一般性提示



首次使用蓄电池组之前，阅读使用蓄电池组或给其充电的 KÄRCHER Battery Power / Battery Power+ 设备 / 充电器的原厂操作说明书和操作说明书。

为日后使用或其他所有者使用方便请妥善保管所有手册。

该蓄电池组只能在经过许可的 Battery Power/ Battery Power+ 充电器中充电。

该蓄电池组只能在经过许可的 KÄRCHER Battery Power/ Battery Power+ 设备中使用。参见 KÄRCHER Battery Power/ Battery Power+ 设备操作说明书的按规定使用章节。

## 安全提示

- 每次运行前都要检查蓄电池组是否有损坏。不得使用损坏的蓄电池组。
- 不得给蓄电池组施加机械性负荷。
- 不得将蓄电池组浸泡在水中。
- 不得将蓄电池组存放在潮湿的环境中。
- 请勿在潮湿或脏污状态下使用蓄电池组。使用之前保持蓄电池组和接口完全干燥。
- 不得在有爆炸危险的环境中给蓄电池组充电。
- 保护蓄电池组免受高温、锋利边缘、油、溶剂、洗涤剂 and 运动设备部件的影响。
- 短路危险。保护蓄电池组的触点免受金属部件的影响。
- 短路危险。蓄电池组不得与金属物品一起储存。
- 不得打开蓄电池组。只能由专业人员进行维修作业。
- 只能使用许可的充电器给蓄电池组充电。

- 勿将蓄电池组扔到火或生活垃圾中。
- 避免与从损坏电池溢出的液体接触。接触时必须立即用水冲洗液体并且接触到眼睛时另外咨询医生。
- 进行所有维护和保养工作之前将蓄电池组从设备上取下。

### 用于运输的安全提示

锂离子蓄电池符合危险品货物法的要求。

该蓄电池组可由用户在公共交通区域中无需附加条件进行运输。寄送给第三方（运输公司）时，必须遵守包装和标识上的特殊要求。

只有当外壳完好无损的情况下，才能寄送蓄电池组。

取下裸露的触点。

牢固安全地包装蓄电池组。蓄电池组不得在包装内移动。

遵守国家规定。

## 按规定使用

### ⚠ 小心

#### 有爆炸危险!

蓄电池组爆炸会造成受伤与损坏

只能使用许可的充电器给蓄电池组充电。

只能给未受损的蓄电池组充电。

禁止改装和未经制造商授权擅自更改。

不得用作他途。针对由于不允许使用产生的危害，用户自行承担责任。

只能用 KÄRCHER 18 V / 36 V Battery Power / Battery Power+ 系统蓄电池组充电器给蓄电池组充电。

蓄电池组 18 V 只能和 KÄRCHER 18 V Battery Power / Battery Power+ 系统的适当设备一起使用。

蓄电池组 36 V 只能和 KÄRCHER 36 V Battery Power / Battery Power+ 系统的适当设备一起使用。

使用之前检查蓄电池组与充电设备是否相符。

电压 (18 / 36 V) 的说明位于充电器以及蓄电池组的铭牌上。

## 环境保护



包装材料可以回收利用。请不要把包装材料与普通垃圾放在一起处理，而应妥善安排回收。



旧的设备中含有宝贵的可再利用的材料，应加以利用。电池和蓄电池组中含有不允许排放到环境中的物质。请通过合适的收集系统对旧设备、电池和蓄电池组进行废弃处理。

处理锂离子蓄电池时，遵守立法机构的建议。根据适用规定对用坏/损坏的蓄电池组进行废弃处理。

### 内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## 质量保证

我们的主管销售公司所发布的质量保证条件在每个国家均适用。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务中心。

（地址详见背面。）

## 设备上的标志

插图参见图片页

图 1	不得将蓄电池组扔到水中。
图 2	不得将蓄电池组扔到火中。
图 3	只能使用许可的充电器给蓄电池组充电。
图 4	不得给损坏的蓄电池组充电。

## 操作

### 显示屏

蓄电池组配有显示屏。在显示屏上可以读取以下信息：

- 充电状态
- 剩余运行时间
- 剩余充电时间
- 故障信息

#### 提示

运行时间会因功率转换而有所调整！

显示	含义	插图参见图片页
存放蓄电池组	非使用状态下蓄电池组的充电状态。	图 A
使用蓄电池组	使用状态下蓄电池组的剩余运行时间。	图 B
给蓄电池组充电	充电状态下蓄电池组的剩余运行时间。	图 C
	蓄电池组电已充满。	图 D
故障显示	蓄电池组温度超出允许的温度范围或蓄电池组由于短路而被锁定。	图 E
	蓄电池组损坏且锁定以确保安全。不再使用蓄电池组并按照规定废弃处理。	图 F

## 充电过程

### 提示

全新的蓄电池组仅经过预充电，在首次使用之前必须完全充满电。

首次充电过程将激活显示屏。

全新的蓄电池组在大约 5 个充放电循环后才可达到其全部容量。

长时间未使用的蓄电池组须在使用前再次充电。

不得在允许的温度值外给蓄电池组充电。然后蓄电池组的显示屏显示温度标志。

如果显示屏在充电过程中没有任何显示，请注意“故障帮助”章节的提示。

## 运行

### **△ 小心**

#### **蓄电池组松动**

*受伤与损坏危险*

*注意蓄电池组是否卡入。*

#### **提示**

*使用过程中显示屏显示剩余运行时间。*

1. 将蓄电池组推入设备的槽中。
2. 完成作业后，从设备上取下蓄电池组。

*即使部分放电的蓄电池组也需在使用后充电。*

## 存放

### **注意**

#### **湿气和热**

*损坏危险*

*仅可在空气湿度低且气温低于 20° C 的空间内存放蓄电池组。*

*蓄电池组显示屏在存放过程中显示当前充电状态。*

## 故障帮助

故障原因常常很简单，借助下述概述就能自行解决。如有疑问或是这里没有列出的故障，则请您联系授权的客户服务处。

### 显示屏显示断裂的电池标志

蓄电池组损坏且锁定以确保安全。

1. 不得使用蓄电池组。
2. 按规定将蓄电池组废弃处理。

### 蓄电池组不充电，快速充电器上的指示灯熄灭，显示屏熄灭

快速充电器损坏。

1. 更换快速充电器。

### 蓄电池组不充电，显示屏亮起

充电器损坏。

1. 更换充电器。

### 蓄电池组不充电，快速充电器上的指示灯闪烁，显示屏亮起。

可能蓄电池组温度不在正常范围内。

快速充电器损坏。

1. 注意显示屏上的显示。
2. 更换快速充电器。

### 蓄电池组不充电，显示屏熄灭

蓄电池组完全放电或损坏。

1. 等待一段时间后查看显示屏是否显示剩余充电时长。  
若显示屏保持熄灭状态，则蓄电池组损坏。
2. 更换蓄电池组。

### **蓄电池组不充电，显示屏显示温度标志**

蓄电池组温度过低/过高。

1. 将蓄电池组放在温度适中的环境中，并等待蓄电池组的温度在正常范围内，参见“技术数据”章节。  
充电过程自动开始。

## **运行故障**

### **显示屏显示温度标志**

蓄电池组温度过低/过高。

1. 取出蓄电池组，等待，使蓄电池组冷却，直到温度标志再次熄灭。

### **短路**

短路时蓄电池组锁定 30 秒。如频繁发生短路，蓄电池组将长时间锁定。

1. 将蓄电池组连接至充电器以解锁。

### **显示屏显示剩余运行时间为 0，设备关闭**

蓄电池组已放电。

1. 给蓄电池组充电。

## **存放时的故障**

### **显示屏未显示剩余电容量**

蓄电池组已放电。

1. 给蓄电池组充电。

## 技术数据

		18/30	36/60	36/75
<b>电源连接</b>				
蓄电池组额定电压	V	18	36	36
蓄电池平台		Battery Power+	Battery Power+	Battery Power+
蓄电池组类型		Li-ION	Li-ION	Li-ION
额定容量（根据 IEC/EN 61690）	Ah	3,0	6,0	7,5
额定电能	Wh	54	216	270
最大充电电流	A	3,5	3,5	3,5
<b>尺寸和重量</b>				
重量	kg	0,67	1,53	2,11
运行温度	° C	-20 - 40	-20 - 40	-20 - 40
充电温度	° C	4 - 40	4 - 40	4 - 40
存储温度	° C	-20 - 60	-20 - 60	-20 - 60
长 x 宽 x 高	mm	133 x 88 x 50	133 x 88 x 117,5	133 x 88 x 117,5

保留技术更改的权利。

## Battery Power+

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	○	○	○	○	○	○
电芯	○	○	○	○	○	○
电路板 及电子元 器件	X	○	○	○	○	○
<p>○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下</p> <p>X：标识该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。（企业可在本次，根据实际情况对上表中打“X”的技术原因进行进一步说明）</p>						

